《西班牙语写作》课程教学大纲

**一、课程基本信息**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **英文名称** | Spanish Writing | **课程代码** | SPAN2012 |
| **课程性质** | 专业必修课程 | **授课对象** | 西班牙语专业 |
| **学 分** | 2 | **学 时** | 36 |
| **主讲教师** | Juan Arevalo | **修订日期** | 2025.3 |
| **指定教材** | 外教自编材料、《循序渐进西班牙语写作：中级上》、《循序渐进西班牙语写作：中级下》 | | |

**二、课程目标**

（一）**总体目标：**

本课程通过写作技巧讲解、写作练习与教师反馈三个环节，帮助学生对习得的知识进行深化理解，同时本课与精读、 阅读课同步进行，其教学内容可以互相补充、互相促进。

本课程从写作基础知识入手，巩固并扩大包括语法、词汇和句型的基本知识，通过练习写作提高学生语言应用水平。此外，本课程还通过不同体裁的写作训练，帮助学生了解各类体裁的书写规范和模式，以应对将来不同场合的书写需求，同时着重培养学生的高阶思维能力，包括写作内容之间的逻辑性，对于观点的表达和评论等能力。

（二）课程目标：

**课程目标1：培养具有良好综合素质、扎实的外语基本功和专业知识与能力的人才**

1.1 掌握西班牙语高级写作的文法规律，包括西班牙语语言体系下的作文造句高级法则，用西班牙语笔头组织思想，准确、专业、流畅地表达内容；

1.2 帮助学生通过系统的学习和训练，能够在完整的西班牙语语言系统中用更准确地阐述观点。

**课程目标2：强化与培养学生良好的自主学习习惯**

2．1 进一步突出课前自主预习的要求，课堂上加强对预习内容的督促和检查；

2．2 课堂上持续创造互动机会，鼓励学生积极参与互动，主动思考，敢于提出疑问；

2. 3 加强课后复习的引导与检查工作，形成学生自主复查为主，教师抽查答疑为辅的学习模式。

**课程目标3：增进学生对于西班牙语国家语言文化历史知识的了解，培养学生将所学的语言技能和知识用于表述传播中国传统和当代优秀文化。**

3. 1 通过适当传授引导，培养学生了解西班牙语国家语言表述习惯，处理好中西双语文化差异，具有跨文化交际能力，写作符合西班牙语原文表达习惯。

3 .2 鼓励学生了解学习中国传统与当代优秀文化，培养其运用所学的语言技能和知识对中国文化进行表述与传播的能力；

（三）课程目标与毕业要求、课程内容的对应关系

**表1：课程目标与课程内容、毕业要求的对应关系表**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **课程目标** | **课程子目标** | **对应课程内容** | **对应毕业要求** |
| 课程目标1 | 1.1 | U1-U6 | 对应毕业要求2和3：熟练掌握西班牙语语音、语法、词汇等基础语言知识。熟练掌握西班牙语的听、说、读、写、译技能。能理解外语口语和书面语传递的信息、观点、情感。 |
| 1.2 | U1-U6 | 对应毕业要求2和3：熟练掌握西班牙语的听、说、读、写、译技能，具备较强的西班牙语综合运用能力和表达能力。 |
| 课程目标2 | 2.1 | U1-U6 | 对应毕业要求6和8：具备获取和更新专业知识的学习能力以及较强的自主学习能力。具备良好的思辨能力。 |
| 2.2 | U1-U6 | 对应毕业要求6和8：具备获取和更新专业知识的学习能力以及较强的自主学习能力。具备良好的思辨能力。 |
| 2.3 | U1-U6 | 对应毕业要求6和8：具备获取和更新专业知识的学习能力以及较强的自主学习能力。具备良好的思辨能力。 |
| 课程目标3 | 3.1 | U1-U6 | 对应毕业要求2和4：掌握西班牙语语言知识、西班牙和拉丁美洲文学知识、西班牙语国家与地区区域知识，熟悉中国语言文化知识。 |
| 3.2 | U1-U6 | 对应毕业要求2和4：掌握西班牙语语言知识、西班牙和拉丁美洲文学知识、西班牙语国家与地区区域知识，熟悉中国语言文化知识。 |

**三、教学内容**

**Unidad 1**

1.教学目标

了解熟悉本单元所涉及的写作体裁的书写规范，并能完成相关内容的书写任务

2.教学重难点

相关体裁的书写格式和内容构成、专业术语和词汇的表达、相关句型的组织、书写内容的准确性和明确性。

3.教学内容

Textos comunicativos, Impresos y formularios, Factura, Anuncios.

4.教学方法

讲授法，练习法，教师评改反馈，学生相互评价

5.教学评价

课堂观察、课堂讨论、复习学过的知识点、课后作业

**Unidad 2**

1.教学目标

了解熟悉本单元所涉及的写作体裁的书写规范，并能完成相关内容的书写任务

2.教学重难点

相关体裁的书写格式和内容构成、专业术语和词汇的表达、相关句型的组织、书写内容的准确性和明确性。

3.教学内容

Textos útiles en la vida diaria, Currículum vitae, Instancia, Carta, Textos

4.教学方法

讲授法，练习法，教师评改反馈，学生相互评价

5.教学评价

课堂观察、课堂讨论、复习学过的知识点、课后作业

**Unidad 3**

1.教学目标

了解熟悉本单元所涉及的写作体裁的书写规范，并能完成相关内容的书写任务

2.教学重难点

相关体裁的书写格式和内容构成、专业术语和词汇的表达、相关句型的组织、书写内容的准确性和明确性。

3.教学内容

Textos expositivos, El cuidado de los párrafos, El empleo de marcadores, El predominio de las oraciones subordinadas, El empleo de enumeraciones y de incisos explicativos

4.教学方法

讲授法，练习法，教师评改反馈，学生相互评价

5.教学评价

课堂观察、课堂讨论、复习学过的知识点、课后作业

**Unidad 4**

1.教学目标

了解熟悉本单元所涉及的写作体裁的书写规范，并能完成相关内容的书写任务

2.教学重难点

相关体裁的书写格式和内容构成、专业术语和词汇的表达、相关句型的组织、书写内容的准确性和明确性。

3.教学内容

Textos creativos, Objetivos y características de retrato, Identificación de personas, Creación y caracterización de personajes, Tipos de retrato, Prosopografía y Etopeya Caricatura.

4.教学方法

讲授法，练习法，教师评改反馈，学生相互评价

5.教学评价

课堂观察、课堂讨论、复习学过的知识点、课后作业

**Unidad 5**

1.教学目标

了解熟悉本单元所涉及的写作体裁的书写规范，并能完成相关内容的书写任务

2.教学重难点

相关体裁的书写格式和内容构成、专业术语和词汇的表达、相关句型的组织、书写内容的准确性和明确性。

3.教学内容

Textos creativos, Quién podemos hacer un retrato, Autorretrato, Retrato imaginado, El retrato de personajes sobrenaturales o fantásticos, Textos creativos, Cómo podemos hacer un retrato

4.教学方法

讲授法，练习法，教师评改反馈，学生相互评价

5.教学评价

课堂观察、课堂讨论、复习学过的知识点、课后作业

**Unidad 6**

1.教学目标

了解熟悉本单元所涉及的写作体裁的书写规范，并能完成相关内容的书写任务

2.教学重难点

相关体裁的书写格式和内容构成、专业术语和词汇的表达、相关句型的组织、书写内容的准确性和明确性。

3.教学内容

Textos narrativos， El narrador, Los personajes, Textos narrativos， El diálogo, Qué rasgos caracterizan a un diálogo.

4.教学方法

讲授法，练习法，教师评改反馈，学生相互评价

5.教学评价

课堂观察、课堂讨论、复习学过的知识点、课后作业

**四、学时分配**

**表2：各章节的具体内容和学时分配表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 章节 | 章节内容 | 学时分配 |
| Unidad 1 | Textos comunicativos Impresos y formularios | 2 |
| Unidad 1 | Textos comunicativos Factura | 2 |
| Unidad 1 | Textos comunicativos  Anuncios | 2 |
| Unidad 2 | Textos útiles en la vida diaria | 2 |
| Unidad 2 | Textos útiles en la vida diaria Instancia | 2 |
| Unidad 2 | Textos útiles en la vida diaria Carta | 2 |
| Unidad 3 | Textos expositivos El cuidado de los párrafos | 2 |
| Unidad 3 | Textos expositivos El empleo de marcadores | 2 |
| Unidad 3 | Textos expositivos El léxico específico El predominio de las oraciones subordinadas El empleo de  enumeraciones y de incisos explicativos | 2 |
| Unidad 4 | Textos creativos Objetivos y características de retrato | 2 |
| Unidad 4 | Identificación de personas Creación y caracterización de personajes | 2 |
| Unidad 4 | Textos creativos Tipos de retrato Prosopografía y Etopeya Caricatura | 2 |
| Unidad 5 | Textos creativos Quién podemos hacer un retrato Autoretrato | 2 |
| Unidad 5 | Textos creativos Cómo podemos hacer un retrato | 2 |
| Unidad 6 | Textos narrativos El narrador  Los personajes | 2 |
| Unidad 6 | Textos narrativos  El diálogo  Qué rasgos caracterizan a un diálogo | 2 |

**五、教学进度**

**表3：教学进度表**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 周次 | 日期 | 章节名称 | 内容提要 | 授课时数 | 作业及要求 | 备注 |
| 1 |  | Unidad 1 | Textos comunicativos Impresos y formularios | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 2 |  | Unidad 1 | Textos comunicativos Factura | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 3 |  | Unidad 1 | Textos comunicativos  Anuncios | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 4 |  | Unidad 2 | Textos útiles en la vida diaria | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 5 |  | Unidad 2 | Textos útiles en la vida diaria Instancia | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 6 |  | Unidad 2 | Textos útiles en la vida diaria Carta | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 7 |  | Unidad 3 | Textos expositivos El cuidado de los párrafos | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 8 |  | Unidad 3 | Textos expositivos El empleo de marcadores | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 9 |  | 期中考试 |  | 2 |  |  |
| 10 |  | Unidad 3 | Textos expositivos El léxico específico El predeminio de las oraciones subordinadas El empleo de  enumeraciones y de incisos explicativos | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 11 |  | Unidad 4 | Textos creativos Objetivos y características de retrato | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 12 |  | Unidad 4 | Identificación de personas Creación y caracterización de personajes | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 13 |  | Unidad 4 | Textos creativos Tipos de retrato Prosopografía y Etopeya Caricatura | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 14 |  | Unidad 5 | Textos creativos Quién podemos hacer un retrato Autoretrato | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 15 |  | Unidad 5 | Textos creativos Cómo podemos hacer un retrato | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 16 |  | Unidad 6 | Textos narrativos El narrador  Los personajes | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |
| 17 |  | Unidad 6 | Textos narrativos  El diálogo  Qué rasgos caracterizan a un diálogo | 2 | 完成课后练习，做好预习工作 |  |

**六、教材及参考书目**

（西） 罗夫莱斯等编著； 王伊纯译，《西班牙语分级技能训练 B2》， 上海外语教育出版社， 2019.

习近平， 《习近平谈治国理政.第二卷.西班牙文》， 北京： 外文出版社，2017.11

**七、教学方法**

1. 讲授法：教师讲解写作要点，包括写作模式和遣词用句。

2. 练习法：在教师的指导下，学生每周完成一定篇幅的写作练习。

3. 教师反馈与课堂讨论：教师对学生的习作内容中存在的问题进行及时的纠正和指导，并利用课堂组织小组讨论，使学生相互学习评价其他同学写作的长处和不足。

**八、考核方式及评定方法**

**（一）课程考核与课程目标的对应关系**

**表4：课程考核与课程目标的对应关系表**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **课程目标** | **考核要点** | **考核方式** |
| 课程目标1 | 学生的写作内容是否语法基本准确，内容紧扣主题，形式符合规范，并能较为明确地表达主要观点，逻辑清晰合理。 | 每周作业、期中期末考试 |
| 课程目标2 | 预习效果抽查、课堂参与度评估、复习效果检查 | 平时成绩、课堂检测、期中期末考试 |
| 课程目标3 | 学生写作内容中是否能体现出跨文化交际的能力，能够处理好因中西文化不同而带来的语言表述上的区别。 | 每周作业、期中期末考试 |

**（二）评定方法**

**1．评定方法**

平时成绩：30% （出勤率、课堂活动表现和预习复习抽查结果）

期中考试：30%，（笔试试卷）

期末考试：40%，（笔试试卷）

**2．课程目标的考核占比与达成度分析**

**表5：课程目标的考核占比与达成度分析表**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **考核占比**  **课程目标** | **平时** | **期中** | **期末** | **总评达成度** |
| 课程目标1 | 30% | 20% | 50% | （1）课程目标1达成度={0.3ｘ课程目标1平时成绩+0.2ｘ课程目标1期中成绩+0.5ｘ课程目标1期末成绩}/目标1总分。  （2）课程目标2达成度按照上述方式计算 |
| 课程目标2 | 30% | 20% | 50% |
| 课程目标3 | 100% | 0% | 0% |

**（三）评分标准**

| **课程**  **目标** | **评分标准** | | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **90-100** | **80-89** | **70-79** | **60-69** | **＜60** |
| **优** | **良** | **中** | **合格** | **不合格** |
| **A** | **B** | **C** | **D** | **F** |
| **课程**  **目标1** | 能够将所学知识在写作任务中准确应用，流利表达。书写内容无语言错误，符合行文规范和西班牙语的习惯表达。 | 能够将所学知识在写作任务中比较准确地应用，表达基本流畅。书写内容有少量错误，基本符合行文规范和西班牙语的习惯表达。 | 能够将所学知识在写作任务中比较准确地应用，表达基本流畅。书写内有一定错误，但是不影响理解。不完全符合行文规范或西班牙语的习惯表达，但是能够准确传意。 | 对所学知识在写作任务中的应用存在一定错误，表达不够清晰，但是整体内容可以理解。书写内容有语言错误，不完全符合行文规范或西班牙语的习惯表达，但能基本理解其表达含义。 | 无法将所学知识在写作任务中准确应用，表达不清。书写内容有较多语言错误，不符合行文规范或西班牙语的习惯表达。 |
| **课程**  **目标2** | 在课堂检查或考试中遇到课内相关知识点能够熟练掌握，回答基本不出现错误。 | 在课堂检查或考试中遇到课内相关知识点能够熟练掌握，回答允许出现一些小错。 | 在课堂检查或考试中遇到课内相关知识点能够掌握，回答允许出现一些错误，不影响理解沟通。 | 在课堂检查或考试中遇到课内相关知识点能够对其有了解，但是掌握不细致，出现理解或产出的偏差，但不影响整体理解沟通。 | 在课堂检查或考试中遇到课内相关知识点时不知道其对应的课内内容，无法做出准确回应。 |
| **课程目标3** | 对于中西文化知识面了解广泛，能够用西语介绍不同类型的中西文化，并且能对其有深刻的分析理解能力，价值取向积极。 | 对于中西文化知识面了解广泛，能够用西语介绍不同类型的中西文化，对其分析思考能力尚有欠缺，价值取向积极。 | 对于中西文化知识面了解较多，能够用西语介绍一定内容的中西文化，并且能对其有分析和思考。 | 对于中西文化知识面有一定储备，能够用西语对其中一部分内容进行表述，能表述自己的分析和思考。 | 对于中西文化知识面完全没有储备，也没有任何的分析思考能力。 |